

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len "Banka")ktorú zastupujú: Ing. Andrea Schützová
Ing. Katarína Kováčová

kontaktné miesto: SME pobočka Košice

adresa: Nám. Osloboditeľov 5, 040 01 Košice

a

Mesto Michalovce

so sídlom: Nám. Osloboditeľov 30, 071 01 Michalovce

IČO: 00 325 490

e- mailová adresa: olga.bereznaninova@msumi.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Mgr. Miroslav Dufinec, primátor mesta

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 1**k Zmluve o účelovom úvere č. 0591/23/08744**

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0591/23/08744 zo dňa 27.07.2023 (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

Pôvodné znenie Článku **Výška, účel a podmienky čerpania úveru** ods. 1) Zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu =**3.230.000,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Časť úveru vo výške =**2.530.000,-EUR** môže byť čerpaná v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve do **31.12.2024**.
V prípade, že Úverový limit nebude Klientom čerpaný v dohodnutom období čerpania, zaniká platnosť Zmluvy bez povinnosti Zmluvných strán uzatvárať k Zmluve dodatok.
Banka poskytuje úver Klientovi **na financovanie výstavby kazety skládky komunálneho odpadu Žabany, rekonštrukcie mosta Stráňany a ďalších kapitálových výdavkov mesta Michalovce v období rokov 2023 – 2024, vrátane projektovej dokumentácie k jednotlivým investíciám s možnosťou refundácie vynaložených vlastných zdrojov Klienta.**
Poskytované peňažné prostriedky vo forme úveru sú do výšky =**700.000,-EUR** (ďalej len „Časť úveru zo zdrojov EIB“) poskytované zo zdrojov Európskej investičnej banky, 100 blvd. Konrad Adenauer, Luxemburg, L-2950 Luxembursko (ďalej len „Európska investičná banka“ alebo „EIB“) v zmysle zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Európskou investičnou bankou. Táto Časť úveru zo zdrojov EIB môže byť Klientom čerpaná **len na financovanie rekonštrukcie mosta Stráňany** (ďalej aj ako "Financovaný projekt“) a to najneskôr do **29.10.2024**.
Tieto prostriedky nemôžu v žiadnom prípade byť použité na:
 - a) financovanie nákupu pôdy (pokiaľ nie je technicky nevyhnutné pre investície)
 - b) nákup poľnohospodárskej pôdy;
 - c) nákup goodwillu, licencií alebo práv na využívanie nerastných zdrojov a výrobných práv v poľnohospodárskom sektore;
 - d) dane (ako je daň z pridanej hodnoty (DPH));
 - e) clá (t. j. daň alebo clo, ktoré sa má zaplatiť v súvislosti s dovozom alebo vývozom).“

Na základe uvedeného sú zo zdrojov Európskej investičnej banky v zmysle tohto článku Zmluvy financované nasledovné účely:

- **rekonštrukcia mosta Strážany.**

II.

Pôvodné znenie Článku **Úročenie, splácanie, poplatky** ods. 1) a 3) Zmluvy sa nahrádzajú týmto znením:

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 1-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a marže (prirážky) v pevnej výške **0,40 % p.a.** Úroková sadzba dohodnutá týmto spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.
V súvislosti s financovaním časti tohto úveru zo zdrojov Európskej investičnej banky, Banka poskytuje Klientovi **na Časť úveru zo zdrojov EIB** zvýhodnenú úrokovú sadzbu, a to vo forme zníženia marže o **0,25% p. a.** v porovnaní so štandardne aplikovanou maržou Banky pre obdobný typ úverov. Výsledná výška pevnej marže (prirážky) pre Časť úveru zo zdrojov EIB po zohľadnení uvedeného zvýhodnenia je **0,15 % p. a.**
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach so splatnosťou vždy **k 20. dňu** každého kalendárneho mesiaca, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni, a to nasledovne:
 - A) **Časť úveru zo zdrojov EIB** sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške =3.890,-EUR, pričom prvá splátka tejto časti vo výške =**3.890,-EUR** je splatná dňa **20.01.2025** a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa **20.12.2039**. Výška poslednej splátky Časti úveru zo zdrojov EIB bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z dohodnutej Časti úveru zo zdrojov EIB a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok Časti úveru zo zdrojov EIB;
 - B) Zvyšnú časť poskytnutých peňažných prostriedkov z úveru vo výške rozdielu medzi celkovým Úverovým limitom a Časťou úveru zo zdrojov EIB, t.j. vo výške =2.530.000,-EUR (ďalej len „**Časť úveru mimo zdrojov EIB**“) sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške =14.050,-EUR, pričom prvá splátka tejto časti vo výške =**14.050,-EUR** je splatná dňa **20.01.2025** a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa **20.12.2039**. Výška poslednej splátky Časti úveru mimo zdrojov EIB bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z dohodnutej Časti úveru mimo zdrojov EIB a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok Časti úveru mimo zdrojov EIB.

III.

Pôvodné znenie Článku **Vyhľadania, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia** Zmluvy sa:

- ods. 1) dopĺňa o nové písm. c) až s) v tomto znení:
 - c) bol založený, vykonáva a bude vykonávať svoju podnikateľskú činnosť najmä v Slovenskej republike;
 - d) je oprávnený uzatvoriť túto Zmluvu a realizovať Financovaný projekt, pričom v spojitosti so Zmluvou a Financovaným projektom tento Financovaný projekt ako aj úkony Klienta neporušujú, neopomínajú a ani neobchádzajú žiadny právny predpis (t.j. smernicu, nariadenie, vyhlášku, zákon, inú právnu normu, judikát atď.) Európskej únie („EÚ“) ako aj Slovenskej republiky („SR“) (ďalej ako „všeobecne záväzné predpisy EÚ a SR“), vrátane ich princípov a štandardov a to v každej oblasti života a práva EÚ a SR (najmä, avšak nielen, v oblasti ochrany životného prostredia, sociálnoprávnej oblasti, v oblasti ľudských práv a slobôd a v oblasti súťažného práva) a že konanie a úkony Klienta nie sú v žiadnom aspekte podvodným konaním a podvodnými úkonmi a tieto úkony a ani Financovaný projekt negatívne neovplyvnia životné prostredie, chránené územia, kritické alebo citlivé kultúrne a národné

- zvyky/zvyklosti či kultúrne dedičstvo a nie sú ani eticky či morálne kontroverzné alebo v rozpore s sociálnym právom;
- e) súhlasí s tým, aby Banka poskytovala z informačného systému Banky osobné údaje získané na základe tejto Zmluvy, túto Zmluvu, vrátane jej príloh a neskorších dodatkov, zmluvy alebo dohody alebo jednostranné úkony Klienta alebo tretích osôb, obsahom ktorých je zabezpečenie pohľadávok Banky z tejto Zmluvy, ako aj všetky Klientom predložené dokumenty a ďalšie údaje, ktoré sú alebo môžu byť predmetom bankového tajomstva v rozsahu údajov týkajúcich sa tejto Zmluvy ako aj údajov týkajúcich sa zabezpečenia pohľadávky Banky podľa Článku Zabezpečenie Zmluvy a to po dobu do 31.12.2050, na účely realizácie tejto Zmluvy do krajiny Luxemburské veľkovevodstvo, a to Európskej investičnej banke na jej adresu, na ktorú Klient môže zasielať, potvrdzovať, meniť, opravovať alebo akokoľvek modifikovať svoje údaje. Tieto údaje sú Banka ako aj Európska investičná banka oprávnené uschovávať po dobu desiatich rokov od ukončenia platnosti a/alebo účinnosti tejto Zmluvy. Tento súhlas Klienta potvrdzuje Klient podpisom tejto Zmluvy a má právo tento súhlas odvolať, ak preukáže, že Banka poskytla jeho osobné údaje alebo údaje, ktoré sú predmetom bankového tajomstva v rozpore s touto Zmluvou, so všeobecne záväzným právnym predpisom alebo s medzinárodnou zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná a ktorá má prednosť pred zákonom. Klient môže kedykoľvek požiadať o overenie, korekciu, výmaz alebo inú modifikáciu vyššie uvedených údajov odovzdaných Európskej investičnej banke na jej adrese a Klient má taktiež v zmysle článku 32 ods.2 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov právo podať sťažnosť u európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, ak sa domnieva, že následkom spracovania jeho osobných údajov boli porušené jeho práva zo strany EIB a/alebo Komisie;
- f) Klient ako zmluvná strana potvrdzuje a súhlasí, aby Banka, Európska investičná banka a nimi poverené osoby, ako aj Európsky Dvor Audítorov, OLAF (European Anti-Fraud Office/ v preklade: „Európsky úrad boja proti korupcii“) a/alebo orgán akejkoľvek inej inštitúcie alebo orgán Európskej Únie, ktorý je oprávnený preverovať uplatnenie tejto Zmluvy (spoločne ako **“Oprávnené Subjekty”** a každý ako **“Oprávnený Subjekt”**) bol oprávnený a mohol vykonávať kontroly a audity a vyžadovať informácie a dokumentáciu, týkajúcu sa tejto Zmluvy a jej výkonu a to aj po tom ako dôjde ku splateniu Úverového limitu. Klient poskytne každému Oprávnenému Subjektu potrebnú súčinnosť a umožní bez akýchkoľvek prierahov akémukoľvek Oprávnenému Subjektu monitorovať a preverovať jeho obchodné operácie, účtovné knihy a záznamy, najmä pokiaľ ide o Financovaný projekt. Klient taktiež poskytne každému Oprávnenému Subjektu ním požadované podklady, odovzdá mu ich fotokópie a poskytne požadované informácie. Nakoľko tieto kontroly môžu zahŕňať aj kontroly a inšpekcie u Klienta alebo aj Klientových zmluvných partnerov v spojitosti s Financovaným projektom, Klient vyhlasuje a zaväzuje sa, že on sám také kontroly a inšpekcie umožní a zabezpečí umožnenie vykonania kontrol a inšpekcií u svojich zmluvných partnerov, a to počas bežných úradných hodín;
- g) žiadne z prostriedkov použitých na financovanie, nadobudnutie a prevádzkovanie Financovaného projektu z jeho vlastných zdrojov alebo zo zdrojov osôb, ktoré Klienta ovládajú alebo ktoré ovláda Klient, nepochádza z nezákonných alebo podvodných zdrojov, vrátane prania špinavých peňazí alebo nepochádza z financovania protiprávnej činnosti či terorizmu a v prípade že by sa dozvedel opak, bude bez zbytočného odkladu informovať Banku;
- h) plne dodržiava a bude dodržiavať všetky záväzky podľa tejto Zmluvy, ale aj všeobecne záväzné právne predpisy EÚ a SR a osobitne tie, ktoré sa týkajú prania špinavých peňazí, boja proti terorizmu a boja proti daňovým podvodom.. Klient zároveň vyhlasuje, že plnenie jeho záväzkov nie je v rozpore s uvedenými predpismi a taktiež nie je v rozpore s Nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev a nevykazuje známky podvodného konania (vrátane zneužitia alebo podvodného konania v súvislosti s finančnými záujmami EÚ). V spojitosti v týmito vyhláseniami preto Klientovi ani nie je známe, že by pre také porušenie, konanie alebo opomenutie bolo proti nemu, proti osobám ktoré Klienta ovládajú a ktoré on ovláda, ani proti jeho relevantným zmluvným partnerom, kooperujúcim s Klientom v spojitosti s Financovaným projektom (ďalej ako „Klientov zmluvný partner“) vedené alebo hrozilo súdne, rozhodcovské či iné konanie (osobitne také konanie najmä v environmentálnej oblasti a v oblasti verejného obstarávania v spojitosti s Financovaným

projektom), ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť podnikateľskú činnosť Klienta a/alebo uvedených osôb, alebo by mohlo mať negatívny vplyv na schopnosť Klienta a uvedených osôb uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy alebo plniť povinnosti (najmä platobné) súvisiace s Financovaným projektom alebo by také konanie Klienta a/alebo uvedených osôb mohlo porušiť záujmy Banky, Európskej investičnej banky či Európskej únie, jej orgánov, organizácií a jej členov. Klient taktiež vyhlasuje, že mu nie je známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo ani voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré Klient poskytol akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov. V nadväznosti na vyššie uvedené preto Klient taktiež vyhlasuje a zaväzuje sa, že zabezpečí, aby každý Klientov zmluvný partner bol informovaný a zaviazal sa, že bude bez zbytočného odkladu písomne informovať Banku ako aj Európsku investičnú banku a vyššie uvedené Oprávnené subjekty o skutkovom stave, o vznesených žalobách alebo obvineniach ako aj o ilegálnych aktivitách, protiprávných či iných konaniach, ktoré by sa v spojitosti s Financovaným projektom vyskytli, pričom ilegálnou aktivitou sa rozumie nezákonná činnosť/činnosti, a to akákoľvek z nasledujúcich nezákonných činností alebo činností vykonávaných na nezákonné účely podľa platných právnych predpisov v ktorejkoľvek z týchto oblastí: a) podvod, korupcia, nátlak, tajné dohody alebo marenie, b) pranie špinavých peňazí, financovanie terorizmu alebo daňové trestné činy, ako sú definované v smerniciach AML, a c) iná nezákonná činnosť proti finančným záujmom Európskej únie, ako je definovaná v smernici PIF (ďalej ako „ilegálna aktivita“ alebo v plurále ako “ilegálne aktivity”);

- i) v uplynulých piatich rokoch nebol účastníkom žiadnych zmluvných vzťahov a dohôd ako subjekt v konkurze, reštrukturalizácii alebo nebol ako žalovaný subjekt v konaní pred súdom v súvislosti alebo v spojitosti s čerpaním prostriedkov z EÚ;
- j) Klient, jeho štatutárni zástupcovia, osoby s rozhodovacou právomocou u Klienta alebo osoby ovládajúce Klienta neboli právoplatne odsúdené pre zneužitie, podvod, podplácanie, korupciu, insolventnosť a organizovanú trestnú činnosť alebo nezákonnú činnosť tak, že také konanie je škodlivé vo vzťahu k finančným záujmom Banky, Európskej investičnej banky, orgánov a inštitúcií EÚ alebo by mohlo mať vplyv na Klienta alebo na tieto osoby a to najmä v spojitostou s plnením tejto Zmluvy;
- k) berie na vedomie a súhlasí, že Európska investičná banka môže byť povinná komunikovať informácie o Klientovi, o tejto Zmluve, zabezpečení pohľadávok Banky z tejto Zmluvy v zmysle Článku Zabezpečenie Zmluvy ako aj o Financovanom projekte akémukoľvek subjektu v rámci Európskej únie, ktorý je oprávnený v súlade s právnym poriadkom také informácie vyžadovať za účelom dohľadu alebo kontroly;
- l) nie je zaradený v zozname subjektov vylúčených z financovania Európskej investičnej banky, publikovanom na webovej stránke Európskej investičnej banky (t.č.: <http://www.eib.org/about/accountability/anti-fraud/exclusion/index.htm>) a nepodlieha žiadnemu rozhodnutiu o vylúčení alebo dočasnom pozastavení podľa v.u. politiky vylúčenia Európskej investičnej banky;
- m) nie je holdingovou spoločnosťou alebo jej členom, resp. členom ekonomicky spojenej skupiny, ktorej /ktorých jedinou hospodárskou činnosťou je držba a správa portfólií majetkových účastí a investícií v iných spoločnostiach;
- n) pred uzatvorením tejto Zmluvy/Dodatku bol informovaný o poskytnutí úveru zo zdrojov EIB a poskytnutí finančnej výhody vo forme zvýhodnenej úrokovej sadzby;
- o) Financovaný projekt sa netýka a Klient nevykonáva žiadnu z:
 - A) tzv. **vylúčených činností Klienta**, ktorými sa rozumejú najmä:
 - i) činnosti zamerané na výrobu alebo obchodovanie so zbraňami a muníciou, výbušnami, zariadeniami alebo infraštruktúrami špeciálne určenými na vojenské účely a zariadeniami alebo infraštruktúrami, ktoré vedú k obmedzovaniu individuálnych práv a slobody ľudí (t. j. väznice, väzenské zariadenia akejkoľvek formy) alebo k porušovaniu ľudských práv.
 - ii) činnosti, ktoré vedú k vplyvom na životné prostredie, ktoré nie sú vo veľkej miere zmiernené a/alebo kompenzované (okrem iného vrátane projektov v chránených oblastiach, kritických biotopoch a pamiatkach).
 - iii) činnosti, ktoré sa považujú za eticky alebo morálne kontroverzné. Príklady: obchod so sexuálnymi službami a súvisiacia infraštruktúra, služby a médiá, testovanie na zvieratách, výskum klonovania ľudí.

- iv) činnosti zakázané vnútroštátnymi právnymi predpismi (len ak takéto právne predpisy existujú). Príklady: Geneticky modifikované organizmy (GMO), potratové kliniky, jadrová energia atď.
 - v) činnosti zamerané na výrobu alebo uľahčenie používania hazardných hier a súvisiacich zariadení.
 - vi) činnosti zamerané na produkciu, výrobu, spracovanie alebo špecializovanú distribúciu tabaku a činnosti uľahčujúce užívanie tabaku (napr. "fajčiarske haly");
 - vii) činnosti zakázané vnútroštátnymi právnymi predpismi (len ak takéto právne predpisy existujú). Príklady: Geneticky modifikované organizmy (GMO), potratové kliniky, jadrová energia atď. ;
 - viii) činnosti zamerané na výrobu alebo uľahčenie používania hazardných hier a súvisiaceho vybavenia;
- B) **kúpy** (alebo výstavby či rekonštrukcie) **nehnuteľností s cieľom predaja alebo prenájmu budovy tretej strane**, s výnimkou výstavby sociálnych bytov, obchodných centier a/alebo kancelárií s cieľom ich prenájmu tretím stranám, ktoré sa môžu stať výnimočne oprávnenými na základe predchádzajúceho súhlasu EIB;
- C) **poskytovania spotrebiteľského financovania**;
- D) **finančných transakcií**, ktoré sa netýkajú výdavkov, ktoré vedú k dodatočným kapitálovým výdavkom alebo prevádzkovej činnosti podniku (napríklad obchodovanie s verejnými akciami, inými cennými papiermi alebo akýmikoľvek inými finančnými produktmi, refinancovanie úverov podniku) vrátane zmeny vlastníctva (napr. fúzie a akvizície).
- E) aktivít s **politickým alebo náboženským obsahom**;
- F) žiadneho financovania či projektu v **sektore zdravotníctva so "zabezpečenými jednotkami"**, uzavretými psychiatrickými oddeleniami a/alebo nápravnými zariadeniami;
- G) žiadneho financovania či projektu v **sektore zdravotníctva, ktoré nerešpektuje spoločné hodnoty a základné zásady politiky EÚ** v oblasti zdravotnej starostlivosti (udržateľné riešenia pre spoločnosť založené na vedeckých dôkazoch a rovnosť prístupu);
- H) nákupu nových plynových kotlov bez ohľadu na ich výkon, náhrada veľkých plynových kotlov s kapacitou prevyšujúcou 20 MWh
- I) ťažby, spracovania, transportu a skladovania uhlia
- J) ťažby, spracovania, rafinácie, transportu a skladovania ropy
- K) ťažby, skvapalňovania a spätného splynovania, transportu, distribúcie a skladovania zemného plynu
- L) výroby elektrickej energie, ktorá prekračuje emisné štandardy (t.j. 250g CO₂e na kWh elektrickej energie), aplikované na elektrárne na fosilné palivá, kogeneračné, geotermálne a vodné elektrárne s veľkou zásobou vody
- M) výroby a dodávky tepla a kombinovaného chladenia/tepla a elektrickej energie s prípadnými výnimkami dohodnutými v tejto Zmluve
- N) výroby tepla a elektrickej energie z biomasy s prípadnými výnimkami dohodnutými v tejto Zmluve
- O) výstavby nových budov a významnej rekonštrukcie existujúcich budov (prevyšujúca 25% podlahovej plochy budovy alebo 25% hodnoty budovy bez pozemkov), ktoré nespĺňajú národné štandardy definované EÚ smernicou ohľadne energetickej náročnosti budov (EPBD, 2018/844/EU)
- p) Financovaný projekt je:
- ekonomicky, environmentálne, sociálne, technicky a finančne spoľahlivý;
 - taký, že v súvislosti s ním neexistuje akákoľvek udalosť alebo okolnosť, ktorá má alebo môže mať významný nepriaznivý vplyv na životné prostredie alebo sociálne záležitosti;
 - v prípade, že Financovaný projekt je súčasťou väčšej investície, je samostatný a sám o sebe technicky a ekonomicky životaschopný
 - určený pre osobné automobily a ľahké úžitkové vozidlá (LCV) , pričom:
 - i) každé ním financované vozidlo sa primárne používa na podnikateľské účely;
 - ii) emisie CO₂ nových osobných automobilov neprekračujú 120 gr/km a/alebo emisie CO₂ nových ľahkých úžitkových vozidiel neprekračujú 175 gr/km a Klient sa zaväzuje uchovávať doklady o emisiách CO₂ každého vozidla počas trvania zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou;

- q) v prípade, že Klient pôsobí v sektore obrany - Klient nevykonáva činnosti a nerobí nákup, nerealizuje výrobu a/alebo vývoj položiek „dvojakého použitia“, pričom pod položkami s dvojakým použitím sa rozumejú položky vrátane softvéru a technológií, ktoré možno použiť na civilné aj vojenské účely, a zahŕňajú všetky tovary, ktoré možno použiť na nevybušné účely a tieto podmienky sa vzťahujú aj na činnosti týkajúce sa výroby kozmických lodí a súvisiacich strojov a kozmickej dopravy;
- r) v prípade, že Klient pôsobí v oblasti verejného poriadku a bezpečnosti nevykonáva činnosti, ktoré prispievajú k porušovaniu ľudských práv alebo obmedzovaniu slobody súkromných osôb a taktiež Klient nefinancuje v spojitosti s Financovaným projektom také činnosti či projekty, ktorých predmetom je financovanie väzníc, zadržiacich centier, nápravných zariadení alebo policajných staníc so zadržiacimi zariadeniami. Financovanie činností v spojitosti s Financovaným projektom predmetom ktorých sú projekty pre políciu, pohraničnú a pobrežnú stráž je oprávnené len pre podprojekty týkajúce sa infraštruktúry a vybavenia, ktoré nemôžu priamo prispieť k fyzickému poškodeniu alebo obmedzeniu slobody súkromných osôb. Tieto podmienky sa vzťahujú aj na podprojekty týkajúce sa nákupu lietadiel civilnej obrany;
- s) berie sa na vedomie a súhlasí sa s tým, že všetky údaje, informácie a vyhlásenia sú poskytované Banke, tak Banka ich požaduje len v takom rozsahu, v akom by to bolo prípustné podľa akéhokoľvek platného pravidla EÚ proti bojkotu (ako je napr. Nariadenie (ES) č. 2271/96 o ochrane pred účinkami uplatňovania právnych predpisov prijatých treťou krajinou mimo jej územia a pred účinkami opatrení na nich založených alebo z nich vyplývajúcich);

- ods. 2) dopĺňa o nové písm. b) až p) v tomto znení:

- b) dodrží účel poskytnutého úveru uvedený v tejto Zmluve počas celej doby trvania úveru;
- c) dokončí realizáciu Financovaného projektu v lehote najneskôr **do 29.10.2024**;
- d) nepoužije žiadnu časť poskytnutého úveru na financovanie refundovateľnej DPH;
- e) v súvislosti s Financovaným projektom obstará tovary, služby a objedná práce v súlade s príslušnými všeobecne záväznými predpismi EÚ a SR, a v prípade, že sa tieto na procesy obstarávania nevzťahujú, bude rešpektovať princípy hospodárnosti a efektívnosti prijateľné pre Banku, v prípade že Klient patrí k subjektom verejného sektora-aj princípy transparentnosti, rovnakého zaobchádzania a vylúčenia národnostnej diskriminácie;
- f) bude udržiavať všetky súčasti Financovaného projektu v dobrom technickom stave, t.j. bude udržiavať, opravovať, renovovať a obnovovať všetky súčasti Financovaného projektu tak, aby boli v prevádzkyschopnom stave;
- g) bude udržiavať a viesť všetky účtovné knihy a záznamy o všetkých finančných transakciách, nákladoch a výdavkoch uskutočnených v spojitosti s Financovaným projektom v súlade s právnym poriadkom riadne, plne a včas a to najmä tak, aby bola zjavná a zrejmalá ich spojitosť s Financovaným projektom;
- h) zabezpečí, aby každý Klientov zmluvný partner postupoval pokiaľ ide o Financovaný projekt rovnako - tak, aby Oprávnené Subjekty mohli vykonávať u Klienta a u takýchto zmluvných partnerov Klienta kontrolu a audit spôsobom uvedeným v ods.1 tohto Článku Zmluvy;
- i) vykoná všetky potrebné opatrenia k tomu, aby bol Oprávneným Subjektom umožnený (i) výkon činností a plnenie ich úloh, (ii) vykonanie akéhokoľvek typu auditu v súlade s príslušnou legislatívou SR a EÚ, (iii) prístup k Financovanému projektu za účelom kontroly dodržania účelu úveru podľa tejto Zmluvy, ako aj dodržanie úverového programu Európskej investičnej banky a (iv) poskytne im požadované informácie, podklady a súčinnosť v súvislosti s Financovaným projektom a dodržaním úverového programu Európskej investičnej banky a to aj po tom, keď bude splatený celý Úverový limit (za účelom verifikácie a kontroly Oprávnených Subjektov ohľadom oprávnenosti zvýhodnenia, ktoré bolo Klientovi poskytnuté);
- j) bude vykonávať svoju činnosť najmä v Slovenskej republike v súlade s príslušnými právnymi predpismi, ktorých predmetom je okrem riadneho podnikania a regulárnej hospodárskej súťaže aj ochrana životného prostredia, environmentálneho a sociálneho práva zdravia, ľudských práv a slobôd, oblasti súťažného práva, bezpečnosti práce a úspory energie, a na žiadosť Oprávneného Subjektu preukáže, že obdržal všetky príslušné povolenia, certifikáty a súhlasy na svoju prevádzku/činnosť a vykonal posúdenie vplyvu na životné prostredie podľa príslušných noriem platných na území SR;

- k) bude informovať Banku bezodkladne po tom, ako nastane alebo bude hroziť niektorá z uvedených skutočností/udalostí/okolností:
- podstatná zmena (zvýšenie/zníženie) plánovaných investičných nákladov, týkajúcich sa Financovaného projektu,
 - Klient podá alebo mu bude schválená žiadosť o akúkoľvek finančnú podporu z fondov EÚ,
 - akákoľvek udalosť alebo rozhodnutie, ktoré predstavuje alebo môže mať za následok prípad predčasného splatenia úveru poskytnutého na základe tejto Zmluvy;
 - akýkoľvek zámer Klienta poskytnúť akékoľvek zabezpečenie akýkoľvek jeho majetkom v prospech tretej osoby;
 - akákoľvek skutočnosť alebo udalosť, ktorá by mohla zabrániť podstatnému splneniu akéhokoľvek záväzku Klienta podľa tejto Zmluvy alebo akejkoľvek zmluvy či dohody s ňou súvisiacej a/alebo týkajúcej sa Financovaného projektu,
 - akýkoľvek (aj prípadný možný) prípad porušenia Zmluvy, ktorý nastal, hrozí alebo sa očakáva;
 - akýkoľvek súdny spor, rozhodcovské alebo správne konanie alebo vyšetrovanie, ktoré by v prípade nepriaznivého rozhodnutia mohlo mať za následok podstatnú nepriaznivú zmenu podmienok za ktorých bola uzatvorená táto Zmluva a/alebo za ktorých bol Klientovi poskytnutý Úverový limit a/alebo za ktorých sa realizuje Financovaný projekt, vrátane prípadu, že pôjde o spor, kedy sa Klient stal žalovanou stranou v akomkoľvek spore vedenom Európskou komisiou;
 - akýkoľvek nárok, žaloba, konanie, formálne oznámenie alebo vyšetrovanie týkajúce sa akýchkoľvek Sankcií týkajúcich sa Klienta alebo akejkoľvek jeho ovládajúcej alebo ním ovládanej osoby;
 - Klient, jeho štatutárni zástupcovia, osoby s rozhodovacou právomocou u Klienta alebo osoby ovládajúce Klienta boli právoplatne odsúdené pre zneužitie, podvod, podplácanie, korupciu, insolventnosť a organizovanú trestnú činnosť alebo nezákonnú činnosť, pre porušenie legislatívy týkajúcej legalizácie príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu a to najmä (avšak nielen) v spojitosti s plnením tejto Zmluvy tak, že také rozhodnutie súdu má vplyv na Klienta alebo na tieto osoby, a to najmä v spojitosti s plnením tejto Zmluvy, pričom Klient je povinný prijať a realizovať opatrenia na nápravu a bezodkladne Banku informovať o tom, že také opatrenia v tejto veci prijal on sám, prípadne aj dotknuté osoby, ktorých sa odsúdenie či žaloba týka,
(v) voči nemu hrozí, bola podaná akákoľvek žaloba či námietka, podnet, obvinenie alebo že prebieha alebo bolo ukončené akékoľvek konanie /spor pred akýmkoľvek orgánom, týkajúce sa environmentálnej alebo sociálnej problematiky a to v spojitosti alebo s dopadom na práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy alebo na Financovaný projekt, vrátane akýchkoľvek konaní týkajúcich sa zakázaných, ilegálnych či protiprávných aktivít alebo Sankcií hroziacich či uložených, ktoré sa týkajú alebo sú v spojitosti či v súvislosti s uvedenými subjektami, touto Zmluvou alebo s Financovaným projektom, pričom pod pojmom Sankcie sa rozumejú zákony, nariadenia, obchodné embargá alebo iné reštriktívne opatrenia v oblasti ekonomických alebo finančných sankcií (vrátane najmä, ale nie výlučne, opatrení v súvislosti s financovaním terorizmu), ktoré priebežne prijíma, spravuje, vykonáva alebo presadzuje ktorákoľvek z týchto krajín:
 - Organizácia Spojených národov vrátane, okrem iného, Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov;
 - Európska únia vrátane, okrem iného, Rady Európskej únie a Európskej komisie a akýchkoľvek iných príslušných orgánov/inštitúcií alebo agentúr Európskej únie;
 - vláda Spojených štátov amerických a akékoľvek jej ministerstvo, oddelenie, agentúra alebo úrad, okrem iného vrátane Úradu pre kontrolu zahraničných aktív (OFAC) Ministerstva financií Spojených štátov amerických, Ministerstva zahraničných vecí Spojených štátov amerických a/alebo Ministerstva obchodu Spojených štátov amerických; a
 - vláda Spojeného kráľovstva a akékoľvek ministerstvo, oddelenie, agentúra, úrad alebo orgán vrátane, okrem iného, Úradu pre vykonávanie finančných sankcií Ministerstva financií Jeho Veličenstva a Ministerstva pre medzinárodný obchod Spojeného kráľovstva
(ďalej ako „Sankcie“);

- skutočnosť alebo situácia, ktorá ovplyvňuje alebo by mohla ovplyvniť podmienky za ktorých bola táto Zmluva uzatvorená alebo za ktorých je realizovaný Financovaný projekt;
 - vznesené obvinenie, podaná sťažnosť alebo publikovaná informácia o ňom alebo o Financovanom projekte, týkajúca sa trestného činu alebo nezákonnej činnosti alebo akýchkoľvek sankcií súvisiacich s akýmkoľvek finančnými prostriedkami poskytnutými v rámci čiastkového financovania alebo súvisiacich s akýmkoľvek čiastkovým projektom alebo s akýmkoľvek konečným príjmom;
 - vedomosť o nezákonnom pôvode vrátane produktov prania špinavých peňazí alebo súvisiacich s financovaním terorizmu v súvislosti s akýmkoľvek financovaním alebo činnosťou v rámci Financovaného projektu;
- l) bude skúmať svoje kontrakty a zmluvných partnerov ako aj vlastnú činnosť a podnikne všetky potrebné opatrenia a bude konať tak, aby bola vylúčená akákoľvek činnosť, služba, produkt ktoré majú základ alebo spojitosť s akoukoľvek nelegálnou či protiprávnou skutočnosťou či konaním (najmä avšak nielen týkajúcej sa tzv. "prania špinavých peňazí", t.j. legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu);
- m) Financovaný projekt bude realizovaný v Slovenskej republike;
- n) predčasne uhradí Banke jej pohľadávku z tejto Zmluvy na základe výzvy Banky v prípade, že sa niektorý z vyššie uvedených záväzkov Klienta ukáže ako nepravdivý, nedodržaný alebo porušený;
- o) upraví alebo inak doplní (podľa potreby) informácie ktoré má alebo ktoré získal (iné ako kontaktné údaje týkajúce sa zamestnancov Klienta a zmluvných partnerov Klienta, ktorí sa podieľajú na realizácii Financovaného projektu a tejto Zmluvy (ďalej len "Kontaktné údaje") Banke v súvislosti s touto Zmluvou tak, aby neobsahovali žiadne osobné údaje, s výnimkou prípadov, keď táto Zmluva výslovne vyžaduje alebo Banka výslovne písomne požaduje poskytnutie takýchto informácií vo forme osobných údajov, a taktiež sa zaväzuje pred poskytnutím akýchkoľvek osobných údajov (iných ako Kontaktných údajov Banke v súvislosti s touto Zmluvou) zabezpečiť, aby každý subjekt takýchto osobných údajov bol informovaný o sprístupnení údajov Banke (vrátane kategórií osobných údajov, ktoré sa majú sprístupniť) a aby bol informovaný o informáciách obsiahnutých vo vyhlásení Banky a Európskej investičnej banky o ochrane osobných údajov v súvislosti s jej úverovými a investičnými aktivitami (alebo mu bol poskytnutý príslušný odkaz naň), ktoré je priebežne zverejňované na internetovej stránke <https://www.eib.org/en/privacy/lending> (alebo na inej adrese, ktorú môže Banka Klientovi priebežne písomne oznamovať);
- p) nevstúpi do obchodného vzťahu so žiadnou Sankcionovanou osobou a/alebo neposkytne žiadne finančné prostriedky a/alebo hospodárske zdroje žiadnej Sankcionovanej osobe alebo v jej prospech v súvislosti s touto Zmluvou; a ani nepoužije žiadne výnosy z Úverového limitu alebo ich časť alebo nepožičia, neprispieje alebo inak nesprístupní tieto výnosy žiadnej osobe spôsobom, ktorý by mal za následok porušenie akýchkoľvek práv a povinností z jeho strany a/alebo zo strany Banky; a že nebude financovať celú platbu alebo jej časť podľa tejto Zmluvy z výnosov pochádzajúcich z činností alebo obchodov so žiadnou Sankcionovanou osobou, osobou porušujúcou Sankcie alebo akýmkoľvek spôsobom, ktorý by viedol k porušeniu akýchkoľvek Sankcií z jej strany a/alebo zo strany Banky, pričom Sankcionovanou osobou sa rozumie akákoľvek fyzická alebo právnická osoba (aby sa predišlo pochybnostiam, pojem "právnická osoba" zahŕňa okrem iného akúkoľvek vládu, skupinu alebo teroristickú organizáciu), ktorá je označená za cieľ sankcií alebo ktorá je inak predmetom sankcií (okrem iného aj v dôsledku toho, že ju vlastní alebo inak priamo alebo nepriamo kontroluje akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá je označená za cieľ sankcií alebo ktorá je inak predmetom sankcií).
- ods. 3) dopĺňa o nové písm. d) v tomto znení:
- d) Banka alebo aj Európska investičná banka vyhodnotí na základe podkladov poskytnutých Klientom alebo na základe získaných informácií a podkladov nesúladi s touto Zmluvou.

- za ods. 3) dopĺňajú nové ods. 3A) a 3B) v tomto znení:

3A) V prípade porušenia záväzkov Klienta uvedených v ods. 2) tohto Článku, Banka je oprávnená ihneď písomne vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky z poskytnutého úveru sa stávajú splatnými, pričom Klient je povinný uhradiť svoje záväzky voči Banke ku dňu uvedenému v písomnom vyhlásení adresovanom Klientovi.

3B) Klient týmto udeľuje Banke výslovný súhlas so sprístupnením všetkých dokumentov a podkladov súvisiacich s Financovaným projektom, ako aj finančné podklady preukazujúce finančnú situáciu Klienta, ktoré Klient Banke poskytol za účelom realizácie tejto Zmluvy, ako aj túto Zmluvu, všetky ostatné zmluvy, dohody a vyhlásenia uzatvorené v súvislosti s touto Zmluvou medzi Bankou a Klientom, resp. jednou zo zmluvných strán, ktoré tvoria predmet bankového tajomstva, ako aj so sprístupnením a spracúvaním osobných údajov Klienta, resp. jeho štatutárnych zástupcov a ich cezhraničný prenos do štátov EÚ za účelom plnenia povinností Banky zo zmluvy uzatvorenej medzi Bankou a Európskou investičnou bankou a plnenia úverových podmienok Európskej investičnej banky Oprávneným Subjektom.

- ods. 4) sa nahrádza týmto znením:

4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy a po uplynutí 30 dňovej lehoty určenej Bankou Klientovi na podniknutie krokov na odstránenie takého porušenia alebo na samotné odstránenie porušenia spôsobom akceptovateľným pre Banku alebo pre Európsku investičnú banku, odoslaným na adresu sídla Klienta, je Banka oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =0,-EUR. Banka je oprávnená výšku zmluvnej pokuty znížiť v závislosti od závažnosti a miery porušenia ustanovení Zmluvy. Závažnosť a mieru porušenia posudzuje Banka.

IV.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou a bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok ku Zmluve.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a Dodatok uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dodatku vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 5) Každá osoba podpisujúca tento Dodatok kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dodatku v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dodatku (obsah Dodatku) jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jeho obsahom.
- 6) Ak sa v Dodatku alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečiatkou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečiatka, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým

podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybníť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

Československá obchodná banka, a.s.

V Košiciach, dňa 13. 10. 2023

V Michalovciach, dňa 13. 10. 2023

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Andrea Schützová Ing. Katarína Kováčová

Mesto Michalovce

Mgr. Miroslav Dufínek, primátor mesta

